

печителей как только будет подписано соглашение с принимающей страной;

4. *постановляет*, что, как только будет назначен директор и члены Совета попечителей, Институт должен начать функционировать в качестве автономного органа под эгидой Организации Объединенных Наций и будет финансироваться за счет добровольных взносов;

5. *просит* Генерального секретаря обратить внимание правительств на резолюцию 32/139 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1977 года, в которой содержится просьба к Генеральному секретарю созвать в ходе тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи конференцию по объявлению добровольных взносов в целях финансирования, в частности Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

*15-е пленарное заседание
5 мая 1978 года*

1978/26. Национальные механизмы наблюдения за осуществлением Программы Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

напоминая, что в пункте 68 текста среднесрочного обзора и оценки хода осуществления Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащемся в резолюции 3517 (XXX) от 15 декабря 1975 года, говорится, что все государства и все компетентные организации должны уделить первоочередное внимание осуществлению рекомендаций Всемирной конференции в рамках Международного года женщины⁷⁰ при формулировании своей экономической и социальной политики,

напоминая также, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 3524 (XXX) от 15 декабря 1975 года рекомендовала всем органам системы развития Организации Объединенных Наций и другим международным программам и учреждениям технической и финансовой помощи уделять постоянное внимание вовлечению женщин в формулирование, разработку и осуществление проектов и программ в области развития,

напоминая также, что в пункте 34 Всемирного плана действий, направленных на достижение целей Международного года женщины⁷¹, предусматривается, в частности, что создание на

уровне национальных правительств механизмов с соответствующим персоналом и бюджетом было бы эффективной переходной мерой для ускорения обеспечения равноправия для женщин и их полного вовлечения в жизнь страны,

отмечая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 31/136 от 16 декабря рекомендовала правительствам создавать, по мере необходимости, такой механизм, как бюро и комиссии, с тем чтобы обеспечить эффективное осуществление и оценку Всемирного плана действий и Программы Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций⁷² в рамках национальных планов развития и региональной политики,

учитывая постоянное внимание, которое оказывает Комиссия по положению женщин необходимости создания национальных механизмов, поддержку, оказываемую Комиссии специализированными учреждениями совместно с национальными правительствами в деле содействия обеспечению равных условий для работающих женщин; осуществление рекомендаций, конвенций и других мер, касающихся участия, использования и вовлечения женщин в экономическую и социальную жизнь государств-членов,

принимая во внимание тот факт, что многие страны создали национальные механизмы и ту важную роль, которую они будут играть, оказывая помощь региональным комиссиям, международным и региональным центрам для женщин, учреждениям системы Организации Объединенных Наций, национальным правительствам и всем другим, несущим ответственность за разработку политики и принятие важных решений в области развития,

1. *приветствует* принятые государствами-членами меры по созданию механизмов на уровне национальных правительств для наблюдения за вовлечением женщин в развитие и для участия в осуществлении мер по ориентации и принятию решений в пользу женщин;

2. *призывает* государства-члены предпринять все необходимые шаги для укрепления национальных механизмов, таких как бюро для женщин, комиссий и других органов, созданных на уровне национальных правительств, и обеспечить, чтобы мнения и рекомендации таких органов должным образом учитывались при планировании развития и при осуществлении программ и проектов развития;

3. *настоятельно просит* государства-члены, которые еще не предприняли вышеуказанные шаги, предпринять их, учитывая преимущества существования таких механизмов для развития всего комплекса людских ресурсов страны и для более существенного прогресса в развитии;

4. *рекомендует*, чтобы национальные механизмы располагали мандатом и ресурсами, достаточны-

⁷⁰ См. Доклад Всемирной конференции в рамках Международного года женщины (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.1).

⁷¹ Там же, глава II, раздел А.

⁷² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 3 (E/5909), приложение V.

ми для того, чтобы обеспечить включение женщин в процесс планирования и другие мероприятия в целях развития и предложить, в случае необходимости, специальные программы для женщин;

5. *считает*, что национальные механизмы необходимы для того, чтобы гарантировать, что женщины извлекают пользу из программ и проектов технической помощи и что эта помощь отвечает конкретным нуждам женщин;

6. *рекомендует* информировать национальные механизмы и консультироваться с ними по всем областям, касающимся женщин, и особенно в отношении ответов, которые государства-члены призваны давать на запросы, исходящие от Генерального секретаря об информации в отношении осуществления программ Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций и Всемирного плана действий, направленных на достижение целей Международного года женщины;

7. *подчеркивает* необходимость таких национальных механизмов для обеспечения сотрудничества и координации программ региональных учебных и научно-исследовательских институтов и региональных центров для женщин, для обеспечения благоприятных отношений с правительствами, неправительственными организациями, выступающими за улучшение положения женщин, и женщинами, проживающими в сельских и городских районах, и для усиления сотрудничества между мужчинами и женщинами в деле осуществления целей и задач развития;

8. *просит* эти национальные механизмы уделять особое внимание обзору и оценке прогресса на национальном уровне и программах Десятилетия и определить препятствия, которые помешали осуществлению национальных задач и целей, преследуемых национальными механизмами от имени женщин.

*15-е пленарное заседание
5 мая 1978 года*

1978/27. Учреждения, на которые возложено осуществление Всемирного плана действий в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 2542 (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1969 года, содержащую Декларацию социального прогресса развития, в которой Ассамблея призвала к полному вовлечению женщин в процесс развития,

ссылаясь также на резолюцию 3010 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1972 года, в которой Ассамблея провозгласила 1975 год Международным годом женщины.

⁷³ См. Доклад Всемирной конференции в рамках Международного года женщины (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.1), глава III.

ссылаясь далее на резолюцию ⁷³ о научных исследованиях и профессиональной подготовке в целях улучшения положения женщин, принятую Всемирной конференцией в рамках Международного года женщины, состоявшейся в Мехико в 1975 году, и учитывая особые трудности, с которыми сталкиваются региональные центры научных исследований и профессиональной подготовки для женщин в связи с отсутствием регулярного финансирования,

ссылаясь на резолюцию 3520 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1975 года, в которой она подчеркнула важность обзоров и периодической оценки прогресса, достигнутого в деле осуществления целей Всемирного плана действий, направленных на достижение целей Международного года женщины ⁷⁴,

учитывая усилия, предпринимаемые региональными комиссиями для реализации программ, и осознавая масштабность осуществляемых программ и трудности, которые возникают у региональных комиссий ввиду отсутствия достаточных средств и персонала,

1. *просит* Генеральную Ассамблею принять все надлежащие меры с тем, чтобы предусмотреть средства в регулярном бюджете в соответствии с резолюциями Ассамблеи 3534 (XXX) от 17 декабря 1975 года, 31/93 от 14 декабря 1976 года и 32/201 от 21 декабря 1977 года, с тем чтобы за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций выделить региональным комиссиям и центрам для женщин финансовые средства и необходимый персонал, которые позволили бы им работать над осуществлением Всемирного плана действий, направленного на достижение целей Международного года женщины;

2. *предлагает* правительствам, специализированным учреждениям, другим органам Организации Объединенных Наций и заинтересованным межправительственным и неправительственным организациям координировать свою деятельность по вовлечению женщин в процесс развития с деятельностью региональных комиссий;

3. *рекомендует* Генеральной Ассамблее принять надлежащие меры по выделению финансовых ресурсов и персонала, необходимых для региональных центров научных исследований и профессиональной подготовки для женщин, из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

*15-е пленарное заседание
5 мая 1978 года*

1978/28. Рационализация систем представления докладов о положении женщин

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на существующую систему представления раз в два года докладов об осуществлении

⁷⁴ Там же, глава II, раздел А.